31996R2402

L 327/14 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1996 12 18

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2402/96
1996 m. gruodžio 17 d.
atidarantis tam tikras metines tarifines kvotas, taikomas saldžiosioms bulvėms ir krakmolui iš manijoko, ir nustatantis jų administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl lengvatų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo, ypač į jo 1 straipsnį [1],

atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimą 96/317/EB dėl išvados apie konsultacijų su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį rezultatus rezultatų apibendrinimo [2],

kadangi 1996 m. gegužės 13 d. Sprendimu 96/317/EB buvo patikslinti importo planai manijoko krakmolui, kurio KN kodas 1108 14 00, kurie buvo pateikti 1995 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 3015/95, atidarančiame tam tikras importo kvotas, taikomas saldžiosioms bulvėms ir krakmolui iš manijoko, kuris skirtas tam tikram naudojimui 1996 metais, ir nustatančiame jų administravimą [3]; kadangi tas Reglamentas buvo atitinkamai pakeistas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/96 [4];

kadangi Bendrija Pasaulio prekybos organizacijoje pradėjo daugiašales derybas, siekdama Kinijos Liaudies Respublikos bei atitinkamai kitų šalių labui įvesti dvi metines nulinio muitų tarifo kvotas produktams, kurių KN kodas 0714 20 90, ir dvi tarifines kvotas manijoko krakmolui, kuris skirtas tam tikram naudojimui ir kurio KN kodas 1108 14 00;

kadangi turi būti imtasi priemonių 1997 metais ir kitais metais įvesti metines pirmiau minėtas tarifines kvotas saldžiosioms bulvėms ir krakmolui iš manijoko bei nustatyti atitinkamas administravimo taisykles; kadangi turėtų būti perimtos atitinkamos Reglamento (EB) Nr. 3015/95 nuostatos su pakeitimais, padarytais Sprendimu 96/317/EB;

kadangi siekiant užtikrinti, kad kvotos būtų tinkamai administruojamos, ir ypač kad nebūtų viršijami kiekvieniems metams nustatyti kiekiai, turi būti priimtos specialios taisyklės dėl paraiškų pateikimo ir licenzijų išdavimo; kadangi jos arba papildo, arba atmeta Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88 [5] nuostatas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2350/96 [6];

kadangi būtina skirti saldžiąsias bulves, skirtas asmeniniam vartojimui, nuo bulvių, skirtų kitokiam naudojimui; kadangi saldžiųjų bulvių, kurių KN kodas 0714 20 10, skirtų asmeniniam vartojimui, pateikimas ir įpakavimas turėtų būti apibrėžtas, o produktai, neatitinkantys tų pateikimo ir įpakavimo reikalavimų, turėtų būti klasifikuojami pagal KN kodą 0714 20 90;

kadangi Reglamente (EB) Nr. 3015/95 nustatytų administravimo ir priežiūros taisyklių, taikomų importui nuo 1996 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d., galiojimas turėtų būti pratęstas, o būtent, nustatytas reikalavimas, kad būtų pateiktas Kinijos valdžios institucijų arba jų atsakomybe išduotas eksporto dokumentas prekėms, kurių kilmės šalis yra Kinija;

kadangi, dėl manijoko krakmolo, privalu atsižvelgti į naująjį Bendrijos įsipareigojimą, prisiimtą Sprendimu 96/317/EB, dėl papildomos autonominės metinės 10 500 tonų kvotos, iš kurios 10 000 tonų yra rezervuota Tailando Karalystei; kadangi, remiantis su Tailandu sutartomis sąlygomis, atšaukiami krakmolo iš manijoko kvotoms ankščiau nustatyti, su galutiniu vartojimu susiję reikalavimai; kadangi turėtų būti reikalaujama, kad, neviršijant Tailandui rezervuoto kiekio, iš Tailando importuojamas manijoko krakmolas turėtų būti gabenamas kartu su kompetentingos Tailando valdžios institucijos išduotu eksporto liudijimu;

kadangi šiame Reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 1997 m. sausio 1 d. nustatomos:

1) metinė nulinio muitų tarifo kvota 5 000 tonų importuojamų į Bendriją saldžiųjų bulvių, kurios nėra skirtos asmeniniam vartojimui, kurių KN kodas 0714 20 90 ir kurių kilmės šalis nėra Kinijos Liaudies Respublika;

[1] OL L 146, 1996 6 20, p. 1.
[2] OL L 122, 1996 5 22, p. 15.
[3] OL L 314, 1995 12 28, p. 29.
[4] OL L 137, 1996 6 8, p. 4.
[5] OL L 331, 1988 12 2, p. 1.
[6] OL L 320, 1996 12 11, p. 4.

2) metinė nulinio muitų tarifo kvota 600 000 tonų importuojamų į Bendriją saldžiųjų bulvių, kurios neskirtos asmeniniam vartojimui, kurių KN kodas 0714 20 90 ir kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika;

3) metinė tarifinė kvota 10 000 tonų importuojamo į Bendriją manijoko krakmolo, kurio KN kodas 1108 14 00, taikant muitų tarifą, lygų galiojančiam didžiausio palankumo šalies (MFN) muitui, mažesniam negu 100 ekiu už toną;

4) papildoma autonominė metinė tarifinė kvota 10 500 tonų krakmolo iš manijoko, importuojamo į Bendriją, kurio KN kodas 1108 14 00, taikant muitų tarifą, lygų galiojančiam didžiausio palankumo šalies (MFN) muitui, mažesniam negu 100 ekiu už toną; 10 000 tonų iš šio kiekio yra rezervuota Tailando Karalystei.

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Saldžiosios bulvės, skirtos tam tikram naudojimui

2 straipsnis

1. Importo licenzijos dėl kvotų, nurodytų 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse, išduodamos laikantis šios antraštinės dalies nuostatų.

2. Saldžiosios bulvės, skirtos asmeniniam vartojimui, kurių KN kodas 0714 20 10, turi būti šviežios, nesusmulkintos ir muitinės formalumų atlikimo metu įpakuotos į vienkartinę tarą prieš jas išleidžiant į laisvą apyvartą.

Šios antraštinės dalies nuostatos netaikomos saldžiųjų bulvių, skirtų asmeniniam naudojimui, kaip apibrėžta pirmiau, išleidimui į laisvą apyvartą.

3 straipsnis

Paraiškos dėl licenzijų kompetentingoms valstybių narių institucijoms gali būti pateiktos antradieniais arba, jei tai ne darbo diena, pirmąją po jos einančią darbo dieną iki 13.00 val. (Briuselio laiku).

4 straipsnis

1. Paraiškų dėl licenzijų bei licenzijų 8 langelyje nurodoma kilmės šalis. Licenzija įpareigoja importuoti iš tos šalies. Paraiškos dėl licenzijų produktams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, nepriimamos, jei kartu nepateikiamas Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės arba jos atsakomybe išduotas eksporto dokumento originalas (mėlynos spalvos), išrašytas laikantis I priede nurodytos formos.

2. Licenzijų 24-ame langelyje įrašomas vienas iš šių įrašų:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

5 straipsnis

1. Netaikoma Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 5 straipsnio 1 dalies ketvirta įtrauka.

2. Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalies, į laisvą apyvartą išleistas kiekis negali viršyti kiekio, nurodyto licenzijos 10-ame ir 11-ame langeliuose. Šiuo tikslu 22-ame langelyje įrašomas skaičius „0“.

3. Taikoma Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 33 straipsnio 5 dalis.

6 straipsnis

Importo licenzijų atveju garantija siekia 20 ekiu už toną.

7 straipsnis

Iki darbo dienos, kuri eina iškart po dienos, nurodytos 3 straipsnyje, reglamentuojančiame prašymų pateikimą, 17.00 val. (Briuselio laiku) valstybės narės Komisijai perduoda šiuos paraiškos duomenis:

— prašančiojo vardą,

— kiekius, dėl kurių pateiktos paraiškos,

— produktų kilmę,

— dėl produktų, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, eksporto dokumento numerį ir laivo pavadinimą.

8 straipsnis

1. Komisija informuoja teleksu arba faksu šalis nares, ar paraiškos yra priimtinos. Jei kiekiai, dėl kurių pateiktos paraiškos, viršija esamus, Komisija nustato ir informuoja, kad kiekiai yra proporcingai sumažinami.

Licenzijos išduodamos neviršijant 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų kvotų.

2. Gavusios Komisijos pranešimą, valstybės narės gali išduoti licenzijas.

Licenzijos galioja visoje Bendrijoje nuo faktinės išdavimo dienos iki ketvirtojo mėnesio pabaigos.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Manijoko krakmolas

9 straipsnis

Paraiškos dėl importo licenzijų neviršijant kvotų, nustatytų 1 straipsnio 3 ir 4 dalyse, kompetentingoms valstybių narių institucijoms gali būti pateiktos antradienį arba, jei tai ne darbo diena, pirmąją po jos einančią darbo dieną iki 13.00 val. (Briuselio laiku).

Savo vardu veikiantis asmuo negali pateikti paraiškos dėl daugiau nei 1 000 tonų.

10 straipsnis

1. Paraiškų dėl licenzijų bei licenzijų 24 langelyje nurodomas toks įrašas:

„Importo mokestis sumažinamas 100 ekiu už toną (Reglamentas (EB) Nr. 2402/96 4 straipsnis)“.

2. Jei pateikiama paraiška dėl krakmolo, kurio kilmės šalis yra Tailandas, ir kuris eksportuojamas neviršijant 1 straipsnio 4 dalyje nurodyto 10 000 tonų kiekio, kartu turi būti pateikiamas eksporto liudijimas, išduotas anglų kalba kompetentingos Tailando valdžios institucijos t. y. Prekybos ministerijos Užsienio prekybos departamento, laikantis 2 priede nustatytos formos.

11 straipsnis

Taikomi pirmiau nustatyti 5 ir 6 straipsniai.

12 straipsnis

Iki darbo dienos, kuri eina iškart po dienos, nurodytos 9 straipsnyje, reglamentuojančiame prašymų pateikimą, 13.00 val. (Briuselio laiku) valstybės narės Komisijai perduoda šiuos paraiškos duomenis:

— prašančiojo vardą,

— kiekius, dėl kurių pateiktos paraiškos,

— produktų kilmės šalį dėl krakmolo, tuo atveju, kai kilmės šalis yra Tailandas ir kuriam išduotas Tailando eksporto liudijimas.

13 straipsnis

1. Komisija informuoja teleksu arba faksu šalis nares, ar paraiškos priimtinos. Jei kiekiai, dėl kurių pateiktos paraiškos, viršija galimus, Komisija nustato ir informuoja, kad kiekiai yra proporcingai sumažinami.

2. Gavusios Komisijos pranešimą, valstybės narės gali išduoti licenzijas.

Licenzijos galioja visoje Bendrijoje nuo faktinės išleidimo dienos iki trečiojo mėnesio pabaigos.

14 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1997 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1996 m. gruodžio 17 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No

ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No
EXPORT PERMIT No

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: